

致 : 香港弱能兒童護助會  
To : The Society for the Relief of Disabled Children

- 本人/機構樂意認購 \_\_\_\_\_ 本價值港幣 200 元的慈善券, 總值港幣 \_\_\_\_\_ 元正。  
I am/we are willing to buy HK\$200 x \_\_\_\_\_ booklet(s), totaling HK\$ \_\_\_\_\_.
- 本人/機構願意代為銷售 \_\_\_\_\_ 本慈善獎券。並將於 2017 年 7 月 14 日前通知貴會取回善款及票根。  
I am/we are willing to assist in selling the charity raffle tickets. Please send me \_\_\_\_\_ booklet(s) to the address as below. I/We will inform you to collect the sold tickets stubs on/or before 14 July 2017. Any unsold tickets will be returned to you.

姓名 / 機構名稱 \_\_\_\_\_ 聯絡人姓名 \_\_\_\_\_  
Name / Organization : \_\_\_\_\_ Contact person : \_\_\_\_\_  
地址 \_\_\_\_\_  
Address : \_\_\_\_\_  
電話號碼 \_\_\_\_\_ 電郵地址 \_\_\_\_\_  
Contact No. \_\_\_\_\_ Email address: \_\_\_\_\_

- 本人/機構 樂意捐款港幣 \_\_\_\_\_ 作為支持是次慈善活動。  
I am/we are happy to contribute the sum of HK\$ \_\_\_\_\_ to support this fund raising campaign.  
收據應發予 \_\_\_\_\_  
Name on Receipt: \_\_\_\_\_

#### 付款方法 Method of Payment

- ◆ 支票 Cheque  
[支票抬頭請寫『香港弱能兒童護助會』]  
(Please make payable to "The Society for the Relief of Disabled Children")  
銀行名稱 \_\_\_\_\_ 支票號碼 \_\_\_\_\_  
Name of bank \_\_\_\_\_ Cheque No. \_\_\_\_\_
- ◆ 直接過戶 Direct transfer  
[匯豐銀行 002-244416-002 / 恆生銀行 383-686516-001, 「請付上入數紙紀錄正本」]  
(HSBC 002-244416-002 / Hang Seng Bank 383-686516-001, please enclose the original bank-in-slip)
- ◆ 繳費靈 PPS  
[本會商戶編號 9270。請鍵入賬單編號「閣下 8 位數字的電話號碼」]  
[Our Merchant Code is 9270. Please state the bill number (which is 8-digit telephone number)]  
賬單號碼 Bill number: \_\_\_\_\_  
付款 / 捐款日期 Donation Date: \_\_\_\_\_
- ◆ 信用咭 Credit Card  VISA  MasterCard  
發咭銀行 \_\_\_\_\_  
Card Issuing Bank \_\_\_\_\_  
持咭人姓名 \_\_\_\_\_  
Cardholder's Name \_\_\_\_\_  
信用咭號碼 \_\_\_\_\_  
Credit Card No. \_\_\_\_\_  
有效期至 \_\_\_\_\_  
Expiry Date \_\_\_\_\_ 月 mm / \_\_\_\_\_ 年 yy  
(須於三個月內有效 Should be valid for the next three months)  
金額 \_\_\_\_\_ 日期 \_\_\_\_\_  
Amount \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_  
持咭人簽署 (必須與信用咭簽署相符)  
Signature of Cardholder (same as credit card) \_\_\_\_\_

#### 授權使用個人資料作推廣事宜

#### Authorization for the Use of Personal Data for Direct Marketing

請在適當的方格內加上 ✓ 號以代表你的意願。

Please tick the appropriate box to indicate your preference.

- 本人同意香港弱能兒童護助會使用我的資料, 透過以下不同通訊渠道通知本人貴會的各项籌款活動、定期通訊、義工服務及意見收集。

I agree that The Society for the Relief of Disabled Children (SRDC) can use my personal data to keep me posted of the SRDC fund-raising events, newsletters, volunteer services and surveys to collect donor opinions through various communication channels.

- 個人資料包括: 姓名、電話號碼、傳真號碼、電郵地址及通訊地址。

My personal data include my name, telephone number, fax number, email and mailing address.

- 使用的通訊渠道包括: 郵遞、電郵、圖文傳真、電話及電話短訊等。

Communication channels include direct mail, email, facsimile, telephone and sms.

- I do not agree the SRDC to use my personal data for the above purposes.

本人不同意香港弱能兒童護助會使用本人的個人資料作上述用途。

簽署 Signature : \_\_\_\_\_ 日期 Date : \_\_\_\_\_

倘若日後閣下不想收到本會的宣傳推廣或最新消息, 請以郵寄或電郵方式來信通知本會, 本會將會停止使用閣下資料。如想多些了解我們, 歡迎瀏覽我們的網頁 [www.srdc.org.hk](http://www.srdc.org.hk)。謝謝!

If you do not wish to receive any promotional and marketing materials or updates from the SRDC in future, upon receipt of your written request, either by post or by email, the SRDC will cease to use your personal data for the above purposes. If you would like to know more about us, you are welcome to visit [www.srdc.org.hk](http://www.srdc.org.hk). Thank you!